Ενότητα 8, Παράλληλο κείμενο, μετάφραση

Επειδή ο άνθρωπος πήρε μέρος στη θεϊκή φύση, πρώτα πρώτα λόγω της συγγένειάς του με το θείο μόνος από τα ζωντανά πλάσματα πίστεψε σε θεούς και προσπαθούσε να στήνει βωμούς και αγάλματα θεών· έπειτα δημιούργησε έναρθρη φωνή και λέξεις γρήγορα με την τεχνική του ικανότητα και βρήκε για τον εαυτό του σπίτια και ρούχα και υποδήματα και σκεπάσματα και τροφές από τη γη. Έτσι λοιπόν εφοδιασμένοι οι άνθρωποι στην αρχή ζούσαν διασκορπισμένοι, πόλεις όμως δεν υπήρχαν· καταστρέφονταν λοιπόν από τα θηρία, διότι από κάθε άποψη ήταν πιο αδύναμοι από αυτά και οι τεχνικές γνώσεις τούς βοηθούσαν βέβαια ικανοποιητικά στην εξεύρεση τροφής, αλλά για τον πόλεμο με τα θηρία ήταν ανεπαρκείς· διότι δεν κατείχαν ακόμη την πολιτική τέχνη, μέρος της οποίας είναι η πολεμική, επιδίωκαν λοιπόν να συγκεντρώνονται και να σώζονται χτίζοντας πόλεις· κάθε φορά λοιπόν που συγκεντρώνονταν, αδικούσαν ο ένας τον άλλον, επειδή πράγματι δεν είχαν την πολιτική τέχνη, ώστε πάλι διασκορπιζόμενοι καταστρέφονταν. Ο Δίας λοιπόν, επειδή φοβήθηκε για το γένος μας μήπως αφανιστεί ολόκληρο, στέλνει τον Ερμή να φέρει στους ανθρώπους τον σεβασμό στους άγραφους νόμους και τη δικαιοσύνη, για να αποτελούν παράγοντες ευταξίας για τις πόλεις και συνεκτικούς δεσμούς φιλίας για τους ανθρώπους.